



Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover (back side)
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- The instrument may be used only for measuring body temperature.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep sounds «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

The last measurement reading will be shown on the display ② automatically for 2 seconds with the «M» icon.

Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, the predictive end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

35 short beeps will sound when the temperature is higher than 37.5 °C in order to alert the patient that he/she may have fever. Reference: Oral temperature.

To achieve comparable results allow a 1 minute interval time between measurements.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

Press ON/OFF button ① for 2 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. Press the ON/OFF button again to switch off the device.

Measuring methods / Normal body temperature

In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 10 seconds!

In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 10 seconds!

In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Predictive maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Mätongräns:	± 0.1 °C mellan 34 °C och 42 °C
Operatingsförhållanden:	10 - 40 °C; 15-95 % relativt luftfuktighet
Förvaringsförhållanden:	-25 - +60 °C; 15-95 % maximal relativ luftfuktighet
Batteri:	1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a 2 year guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The packaging and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

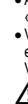
Beskrivning av termometern

SV

- ① PA/AV-knapp
- ② Bildskärm (display)
- ③ Batterifackets lock
- ④ Målesensor

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Följ instruktionerna för användning. Detta dokument ger viktig information om funktion och säkerhet för denna utrustning. Var vänlig och läs detta dokument noggrant före användning av utrustningen och behåll dokumentet för framtida referens.
- Detta instrument får endast användas för att mäta kroppstemperatur.
- Den föreskrivna mättdiden måste följas ånda till plippljud.
- Se till att instrumentet inte hanteras av små barn; vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas.
- Använd inte instrumentet i närrheten av elektromagnetiska starka fält, t.ex. installationer av mobiltelefoner eller radioapparater. Håll ett avstånd på minst 3.3 m från sådan utrustning när detta instrumentet används.
- Skydda instrumentet mot stötar och tappa det inte i golvet.
- Undvik att bjuka spetsen mer än 45°!
- Använd omgivningstemperatur över 60 °C. Doppa ALDRIG instrumentet i kokande vatten!
- Använd endast desinfektionsmedlet som nämns i listan i avsnittet «Rengöring och desinficering» för att rengöra instrumentet.
- Vi rekommenderar att instrumentet kontrolleras noggrant varannat år eller efter mekanisk skada (t.ex. om instrumentet har hatt slocknat).



VARNING! Det är helhållna mätestruktur som erhållits med detta instrument är ej en diagnostik! Lita ej enbart på mätresultat.

Batterier och elektroniska instrument ska avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning. Släng inte i hushållssoporren.

Läs instruktionerna noggrant innan du använder instrumentet.

Tillämpningsklass BF

Starta termometern

Tryck på PA/AV-knappen ① för att starta termometern, ett kort plippljud ljuder «termometer PA». Ett test utförs på bildskärmen. Alla segment ska visas.

Sedan mätning visas i displayen ② automatiskt i 2 sekunder med ikonen «M».

Vid en omgivningstemperatur under 32 °C visas ett «L» och ett blinkande «C» på bildskärmen ②. Termometern är nu klar att användas.

Funktionstest

Termometern funktionskontrolleras automatiskt varje gång den startas. Om ett fel uppkommer (mätfel) visas detta med «ERR» på bildskärmen och mätning kan inte utföras. Termometern kan i detta fall inte användas och måste ersättas.

Användning av termometern

Välj den mätningssättet du vill ha. Under en mätning visas den aktuella temperaturen i displayen hela tiden och symbolen «C» blinkar. När ett plippljud hörs 10 gånger och «C» sluttar blinka, det bedömda slutvärdet har fastställts och resultatet kan utläsas.

35 kort plippljud ljuder när temperaturen är högre än 37.5 °C och visar att patienten har feber. Referens: Oral (mun) temperatur.

Vänta 1 minut mellan uppredade mätningar för att erhålla jämförbara mätvärden.

Stäng av termometern genom att trycka PA/AV-knappen ① en kort stund för att spara på batteriet. I annat fall stänger termometern av sig automatiskt efter 10 minuter.

Avläsning av sista mätvärdet

Tryck ned PA/AV-knappen ① 2 sekunder vid start av termometern. Det sista mätvärdet visas i displayen tillsammans med «M» för minne. Tryck ned PA/AV-knappen igen för att stänga av termometern.

Mätmetoder / Normal kroppstemperatur

I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Placer termometern i en av fickorna under tungan, till vänster eller höger om tungrotten. Måtsensor ④ ska ligga mot vänviden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsflödet.

Måttid cirka 10 sekunder!

Ett kort plippljud ljuder när temperaturen är högre än 37.5 °C och visar att patienten har feber. Referens: Oral (mun) temperatur.

Vänta 1 minut mellan uppredade mätningar för att erhålla jämförbara mätvärden.

I armhålan (axell) / 34.7 - 37.3 °C

Stäng av termometern genom att trycka PA/AV-knappen ① en kort stund för att spara på batteriet. I annat fall stänger termometern av sig automatiskt efter 10 minuter.

Avläsning av sista mätvärdet

Tryck ned PA/AV-knappen ① 2 sekunder vid start av termometern. Det sista mätvärdet visas i displayen tillsammans med «M» för minne. Tryck ned PA/AV-knappen igen för att stänga av termometern.

Mätmetoder / Normal kroppstemperatur

I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Placer termometern i en av fickorna under tungan, till vänster eller höger om tungrotten. Måtsensor ④ ska ligga mot vänviden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsflödet.

Måttid cirka 10 sekunder!

Ett kort plippljud ljuder när temperaturen är högre än 37.5 °C och visar att patienten har feber. Referens: Oral (mun) temperatur.

Vänta 1 minut mellan uppredade mätningar för att erhålla jämförbara mätvärden.

I armhålan (axell) / 34.7 - 37.3 °C

Stäng av termometern genom att trycka PA/AV-knappen ① en kort stund för att spara på batteriet. I annat fall stänger termometern av sig automatiskt efter 10 minuter.

Avläsning av sista mätvärdet

Tryck ned PA/AV-knappen ① 2 sekunder vid start av termometern. Det sista mätvärdet visas i displayen tillsammans med «M» för minne. Tryck ned PA/AV-knappen igen för att stänga av termometern.

Mätmetoder / Normal kroppstemperatur

I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Placer termometern i en av fickorna under tungan, till vänster eller höger om tungrotten. Måtsensor ④ ska ligga mot vänviden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsflödet.

Måttid cirka 10 sekunder!

Ett kort plippljud ljuder när temperaturen är högre än 37.5 °C och visar att patienten har feber. Referens: Oral (mun) temperatur.

Vänta 1 minut mellan uppredade mätningar för att erhålla jämförbara mätvärden.

Garanti

Vi ger 2 års garanti på detta instrument från och med datumet för köpet.

Garantin ersätter inte skador som uppkommit på grund av ovarsam eller felaktig hantering av instrumentet. Garantin gäller inte för batteri och förpackning. Övriga anspråk på skadestånd tas inte i beaktande.

Anspråk på ersättning måste äftjöras av inköpskvitto.

Förpacka instrumentet väl, betala ett tillräckligt porto och skicka det till återförsäljare av Microlife.

Kuumemitterin kuvaus

FI

- ① ON/OFF-painike
- ② Näyttö
- ③ Paristolokeron kanssi
- ④ Mittausnuri

Tärkeät turvalisusohjeet

- Tämä ohjelma sisältää tärkeät laitteineen käyttö- ja turvalisusohjeita. Lue ohjelma huolellisesti ennen laitteen käytön aloittamista. Älä käytä ohjelmaa myöhempää käyttöä varten.
- Tätä laitetta voidaan käyttää ainoastaan kehonlämmön mittauksiseen.
- Mittausaika on aina jatkuva siihen asti, kunnes kuumemitteri antaa aänimerkin mittauksen loppumisesta!
- Huolele siitä, että lapsen ei käytä laitetta ilman valvontaa; jotkut osat ovat tarpeeksi pienille neliävilkkiä.
- Älä käytä laitetta vahvojen sähkömagneettien kenttien, kuten matkapuhelinien tai radiolaitteiden läheillä. Pidä mittari vähintään 3,3 m etäisyydellä edellä mainituista läitteistä käytäessäsi sitä.
- Suoja laite ja putoa vähäisesti.
- Älä taivuta mittarin kärkeä yli 45°:n kulmaan!
- Älä säilytä kuumemitteria yli 60 °C:n lämpötilassa. ÄLÄ MILLOINKAAN antaa läitetä kiehuvaan veteen!
- Käytä ainoastaan osoiossa «Puhdistus ja desinfioointi» mainitulla puhdistusaineella tuotenummalla.
- Suosittelemme tuottavien tarkkuuden testaamista joka toinen vuosi tai useammin.
- Ota yhteyttä Microlife-jälleenmyyjään testin jälkeen.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Følg brugsanvisningen. Dette dokument indeholder vigtig information om betjeningen af denne enhed samt sikkerhedsoplysninger. Læs venligst dette dokument grundigt, inden du bruger enheden, og opbevar det til senere bruk.
- Termometeret må kun anvendes til at måle kroppstemperatur!

• Minimumstiden - indtil signalen (bipet) lyder - skal overholdes uden undtagelse!

• Sorg for at børn ikke anvender apparatet uden oversyn, da nogle dele er små nok til at kunne slages.

• Anvend ikke apparatet tæt på elektromagnetiske felter som f.eks. mobiltelefoner eller radioinstallationer. Hold en minimumsafstand på 3,3 m til disse apparater, under brugen af apparatet.

• Apparatet skal beskyttes mod stød og slag!

• Undgå at bejde spidsen mere end 45°!

• Den givne temperatur bør ikke overskride 60 °C. Termometeret må IKKE koges!

• Brug kun desinfektionsmidler, der er nævnt under punktet «Rengøring og desinficering», når apparatet tændes.

• Vi anbefaler at dette apparatet tester nøjagtigheden ved 2 års mellemrum eller efter mekanisk påvirkning (f.eks. et øverst tabt).

Kontakt Microlife-Service for at få udført testen.

ADVARSEL: Måleresultatet som man får på dette apparat er ikke en diagnose! Stol derfor ikke kun på måleresultatet.

Batterier og elektroniske apparater skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale gældende regler. Alttså ikke sammen med husholdningsaffald.

Læs instruktionerne omhyggeligt for brug af enheden.

Beskrivelse af dette termometer

- ① Tænd/sluk-knap
- ② Display
- ③ Låg til batteriurim
- ④ Målesensor

Beskrivelse af dette termometeret

- ① PA/AV-tast
- ② Display
- ③ Batteriomrets deksel
- ④ Målesonde

Viktige sikkerhetsinstruk

